

## BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

GEWONE ZITTING 2003-2004

4 DECEMBER 2003

### VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**betreffende een opdracht tot  
wetenschappelijk onderzoek over de relatie  
gewest-gemeenten in het Brussels  
Hoofdstedelijk Gewest**

(ingediend door de heer Jan BEGHIN (N))

### Toelichting

Door de Lambertmontakkoorden zijn de gewesten zelf bevoegd over de werking van de gemeentelijke instellingen. Voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betekent dit dat hierdoor de relatie tussen het Gewest en de 19 gemeenten kan herbekeken worden.

In de commissie Binnenlandse Zaken van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad wordt vastgesteld dat elk voorstel van ordonnantie over de werking van de gemeentelijke instellingen en de gemeenteverkiezingen « *sine die* » werd uitgesteld bij gebrek aan een document dat een globale benadering van de problematiek zou mogelijk maken. Daarnaast hebben we ook kunnen vaststellen dat de Brusselse Conferentie (COBRU) die de verschillende problemen over de verhouding tussen het Brussels Gewest en de 19 gemeenten zou aanpakken, niet het gewenste resultaat heeft opgeleverd.

Daarom wordt in deze resolutie voorgesteld een wetenschappelijk onderzoek te vragen over de verhouding tussen het Brussels Gewest en zijn 19 gemeenten. Een dergelijk onderzoek kan het best gebeuren vanuit een samenwerking van onderzoeksequipes die tot de Brusselse Franstalige en Nederlandstalige universiteiten en/of hogescholen behoren. Als onderwerp van dit multidisciplinair wetenschappelijk onderzoek wordt gedacht aan de volgende thema's :

## CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 2003-2004

4 DECEMBRE 2003

### PROPOSITION DE RÉSOLUTION

**relative à la commande d'une recherche  
scientifique sur la relation  
région-communes en Région  
de Bruxelles-Capitale**

(déposée par M. Jan BEGHIN (N))

### Développements

L'accord de la Saint-Polycarpe a transféré aux régions la compétence sur le fonctionnement des institutions communales. Ce qui implique, pour la Région de Bruxelles-Capitale, la possibilité de réexaminer la relation entre la Région et les 19 communes.

On constate en commission des Affaires intérieures du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale que toute proposition d'ordonnance traitant du fonctionnement des institutions communales et des élections communales est reportée « *sine die* » faute d'un document qui permettrait une approche globale du problème. Nous avons par ailleurs pu constater que la Conférence bruxelloise (COBRU) qui devait aborder les différents aspects des relations entre la Région bruxelloise et les 19 communes n'a pas donné les résultats escomptés.

C'est pourquoi la présente résolution propose de demander une recherche scientifique sur la relation entre la Région bruxelloise et ses 19 communes. La meilleure façon de mener à bien ce genre de recherche est de faire appel à une collaboration entre des équipes de recherche d'universités et/ou hautes écoles bruxelloises, francophones et néerlandophones. Pour objet de cette recherche scientifique multidisciplinaire, nous pensons aux thèmes suivants :

- zoeken naar de betekenis, de rol en de plaats van het gemeentelijk niveau in een stadsgewest met hoofdstedelijk functies;
- een internationale vergelijking maken met andere grootsteden met en hoofdstedelijke functie en een internationale opdracht;
- kijken naar de precieze taken die zijn weggelegd voor beide niveaus (gemeenten en gewest) en tussenniveaus (intercommunales of pararegionales);
- vragen beantwoorden over de kwaliteit van de verschillende Brusselse bestuursniveaus om te komen tot een efficiënter en klantvriendelijker bestuur bij de gemeenten en het gewest;
- bewaken van de tweetaligheid van de bestuursniveaus en de dienstverlening zowel op gewestelijk als gemeentelijk niveau.

Dit wetenschappelijk onderzoek zou moeten leiden naar een objectief en wetenschappelijk document dat als discussiebijdrage kan dienen bij de volgende regeringsvorming in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Jan BEGHIN (N)

- rechercher la signification, le rôle et la place du niveau communal dans une ville-région remplissant des fonctions de capitale;
- effectuer une comparaison internationale avec d'autres grandes villes remplissant une fonction de capitale et une mission internationale;
- chercher les missions précises qui sont dévolues aux deux niveaux (communes et régions) et aux niveaux intermédiaires (intercommunales ou pararégionaux);
- répondre aux questions sur la qualité des différents niveaux de pouvoir bruxellois afin de rendre l'administration des communes et de la région plus efficace et plus conviviale;
- contrôler le bilinguisme des niveaux de pouvoir et du service tant au niveau régional que communal.

Cette recherche scientifique devrait produire un document objectif et scientifique susceptible d'alimenter la discussion lors de la prochaine formation du gouvernement en Région de Bruxelles-Capitale.

**VOORSTEL VAN RESOLUTIE****betreffende een opdracht tot wetenschappelijk onderzoek over de relatie gewest-gemeenten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad,

- Overwegende dat sinds de Lambertmontakkoorden de gewesten zelf bevoegd zijn over de werking van de gemeentelijke instellingen.
- Overwegende dat in de commissie Binnenlandse Zaken van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad elk voorstel van ordonnantie over de werking van de gemeentelijke instellingen en de gemeenteverkiezingen « *sine die* » wordt uitgesteld.
- Overwegende dat de Brusselse Conferentie (COBRU), die de verschillende problemen over de verhouding tussen het Brussels Gewest en de 19 gemeenten zou aanpakken, niet het gewenste resultaat heeft opgeleverd.
- Overwegende dat een discussie over de relatie Gewest-Gemeenten naar aanleiding van de regeringsvorming na de gewestverkiezingen van 13 juni 2004 onontbeerlijk is en dat een onderbouwd wetenschappelijk document bijzonder nuttig zou kunnen zijn.

Verzoekt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

een wetenschappelijk onderzoek te bestellen over de verhouding tussen het Brussels Gewest en zijn 19 gemeenten. Een dergelijk onderzoek dient te gebeuren vanuit een samenwerking van onderzoeksequipes die tot de Brusselse Franstalige en Nederlandstalige universiteiten en/of hogescholen behoren. Dit multidisciplinair wetenschappelijk onderzoek zou moeten leiden naar een document dat als discussiebijdrage kan dienen bij de volgende regeringsvorming in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Jan BEGHIN (N)

**PROPOSITION DE RESOLUTION****relative à la commande d'une recherche scientifique sur la relation région-communes en Région de Bruxelles-Capitale**

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale,

- Considérant que depuis l'accord de la Saint-Polycarpe, le fonctionnement des institutions communales relève de la compétence des régions;
- Considérant qu'en commission des Affaires intérieures du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, toute proposition d'ordonnance traitant du fonctionnement des institutions communales et des élections communales est reportée « *sine die* » ;
- Considérant que la Conférence bruxelloise (COBRU) qui devait aborder les différents problèmes de la relation entre la Région bruxelloise et les 19 communes n'a pas donné les résultats escomptés;
- Considérant qu'il y aura inévitablement une discussion sur la relation Région – Communes à l'occasion de la formation du gouvernement après les élections régionales du 13 juin 2004 et qu'un document étayé scientifiquement pourrait être particulièrement utile.

Demande au gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

de commander une recherche scientifique sur la relation entre la Région bruxelloise et ses 19 communes. Une telle recherche doit faire l'objet d'une collaboration entre équipes de recherches d'universités et/ou hautes écoles bruxelloises, francophones et néerlandophones. Cette recherche scientifique multidisciplinaire devrait produire un document susceptible d'alimenter la discussion lors de la prochaine formation du gouvernement en Région de Bruxelles-Capitale.

